

6/94 AWA 131-544

AT4

total isoliert

totally insulated

à isolation totale

isolamento total

aislamiento total

Schalt diagramme
Contact diagrams
Course des contacts
Diagramma dei contatti
Diagramas de contacto

...S

...RS

...AR

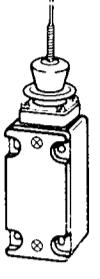
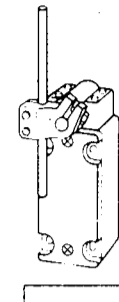
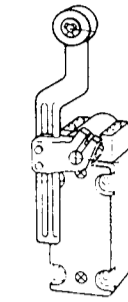
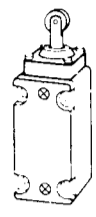
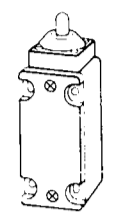
...R316

...V

...H*

...F*

...F2*



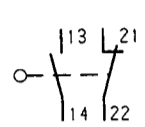
DIN EN 50041

Form B

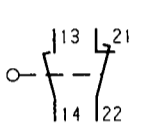
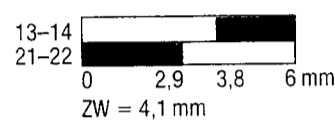
Form C

Form A

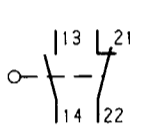
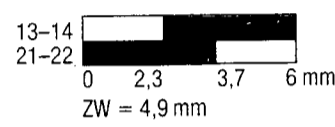
Form D



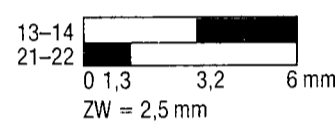
AT 4/11-1/I(A, IB)/...



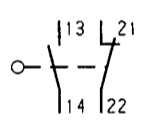
AT 4/11-2/I(A, IB)/...



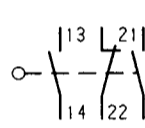
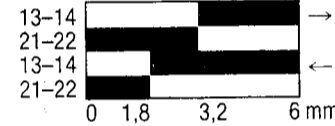
AT 4/11-3/I(A, IB)/...



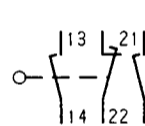
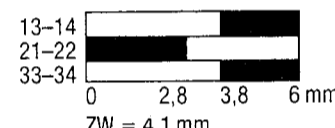
Sprungschaltglied
Snap action contact
Contact à action brusque
Contatti a scatto
Contacto de acción brusca



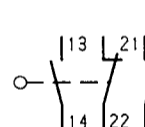
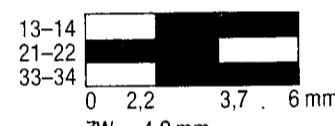
AT 4/11-S/I(A, IB)/...



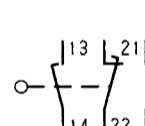
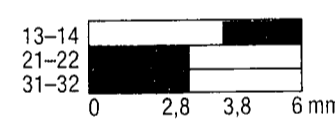
AT 4/21-3/IB/...



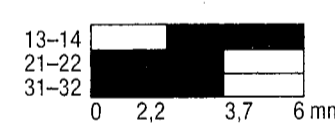
AT 4/21-4/IB/...



AT 4/12-7/IB/...



AT 4/12-8/IB/...

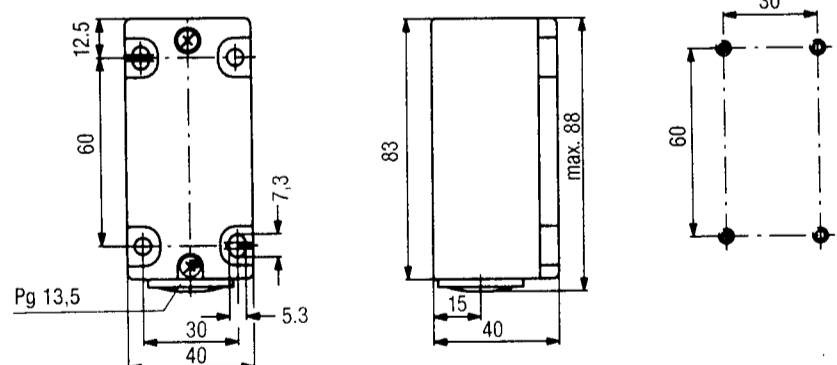


Nicht als mechanischen Anschlag verwenden.
Not to use as a mechanical stop.
Ne pas utiliser comme butée mécanique.
Non utilizzare come arresto meccanico.
No utilizar como tope mecánico.

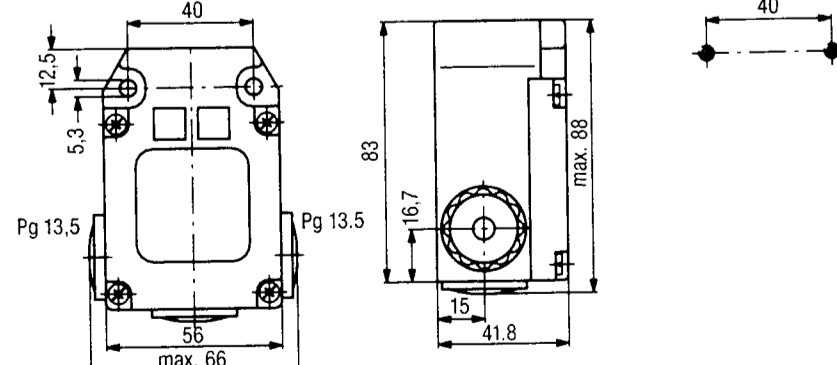
Kontakt	geschlossen	geöffnet
Contacts	closed	open
Contact	fermé	ouvert
Contacto	chiuso	aperto
Contacto	cerrado	abierto

Zw = Zwangsöffnungsweg
Zw = Positive opening distance
Zw = Course d'ouverture positive
Zw = Inizio dell'apertura forzata
Zw = Vía de apertura forzada

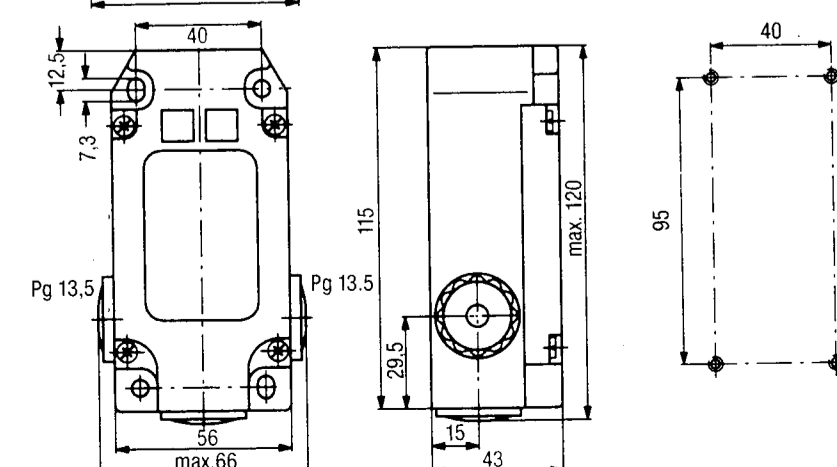
I-AT 4



IA-AT 4



IB-AT 4



*Nicht als Sicherheitsgrenztaster zulässig
Not approved as safety limit switch
Non agréé dans la fonction d'un fin de course de sécurité
Non approvato come finecorsa di sicurezza
No está permitido como interruptor de posición de seguridad

Montage
Befestigung mit zwei Schrauben M5 x ≥ 40 (bei I-AT 4 und IB-AT 4 diagonal anordnen).
Leitungseinführung Pg 13,5.
IP 65: Kabelverschraubung nach DIN 46320, Blatt 1, z. B. STB 13,5, verwenden.

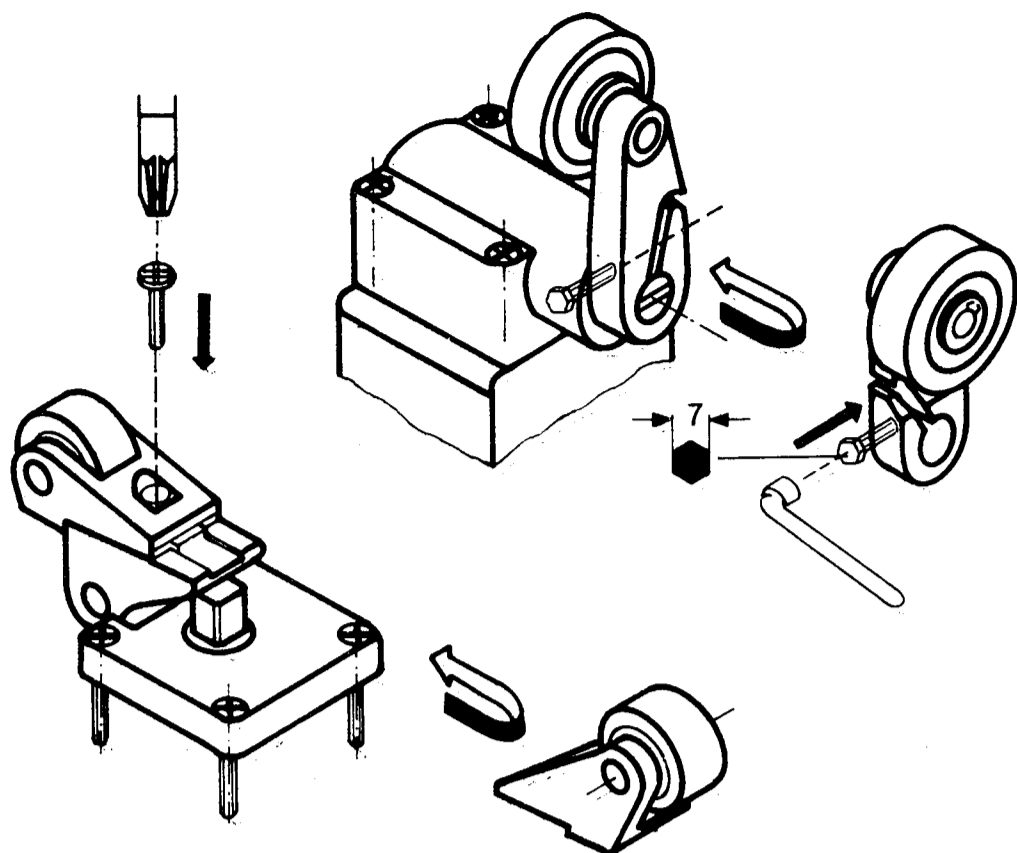
Mounting
Fixing with two M5 x ≥ 40 screws (arrange diagonal at I-AT 4 and IB-AT 4).
Cable entry Pg 13.5.
IP 65: Use glands acc. to DIN 46320 page 1, e.g. STB 13.5.

Montage
Fixation avec deux vis M5 x ≥ 40 (à disposer en diagonale au I-AT 4 et IB-AT 4).
Introduction des câbles PG 13,5.
IP 65: Utiliser un raccord vissé selon DIN 46320 page 1, par exemple STB 13,5.

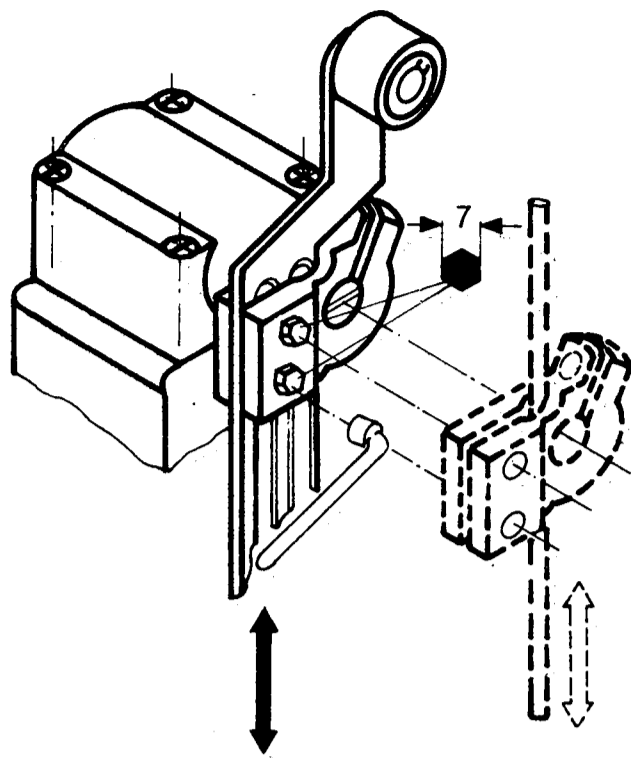
Montaggio
Fissaggio con due viti M5 x ≥ 40 (per I-AT 4 e IB-AT 4 disporre in diagonale).
Entrata cavi Pg 13,5.
IP 65: Utilizzare pressacavi secondo DIN 46320 foglio 1, per es. STB 13,5.

Montaje
Fijación con dos tornillos M5 x ≥ 40 (disponer en diagonal en I-AT 4 y IB-AT 4). Entrada de cables Pg 13,5.
IP 65: Utilizar prensaestopas según DIN 46320 pag. 1, por ej. STB 13,5.

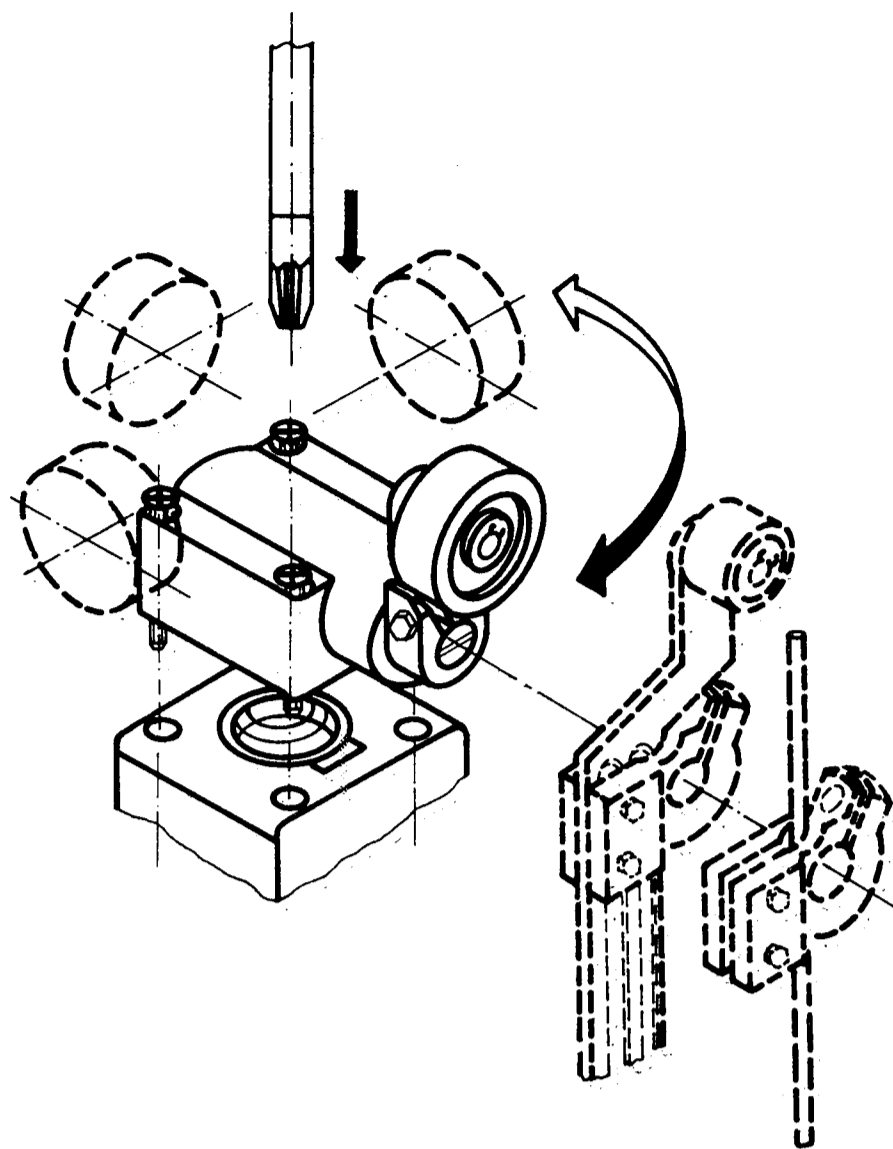
Umsetzen des Rollenhebels
 Reversal of roller lever
 Décalage du levier à galet
 Ruotare la leva con rotella
 Decalaje de la palanca con rodillo



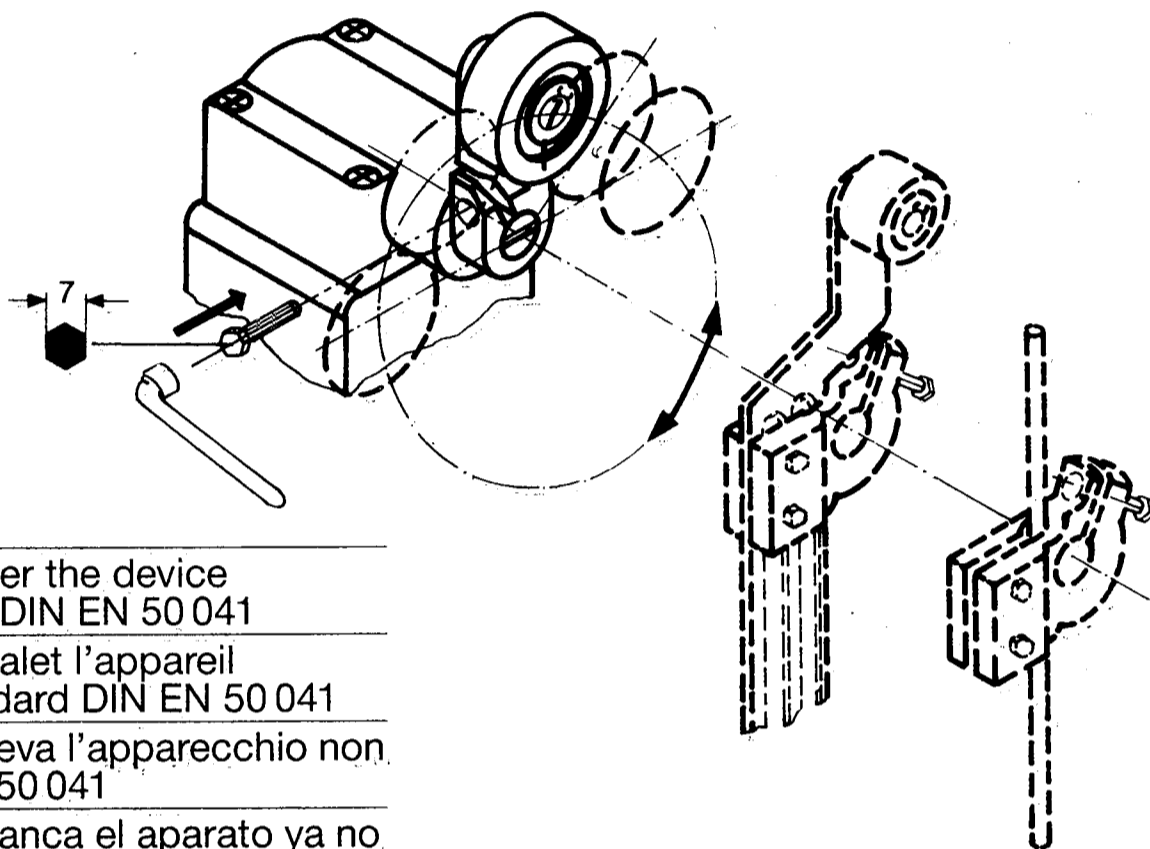
Verschieben des Hebels
 Length adjustment of lever
 Décalage du levier
 Spostamento della leva
 Desplazamiento de la palanca



Umsetzen des Antriebskopfes
 Relocated operating head
 Décalage angulaire de la tête
 Ruotare la testina di azionamento
 Decalaje angular del cabezal de accionamiento



Winkelverstellung
 Angular adjustment
 Décalage du levier
 Regolazione angolare
 Ajuste angular



Nach Umsetzen des Hebels
 entspricht das Gerät nicht
 mehr DIN EN 50 041

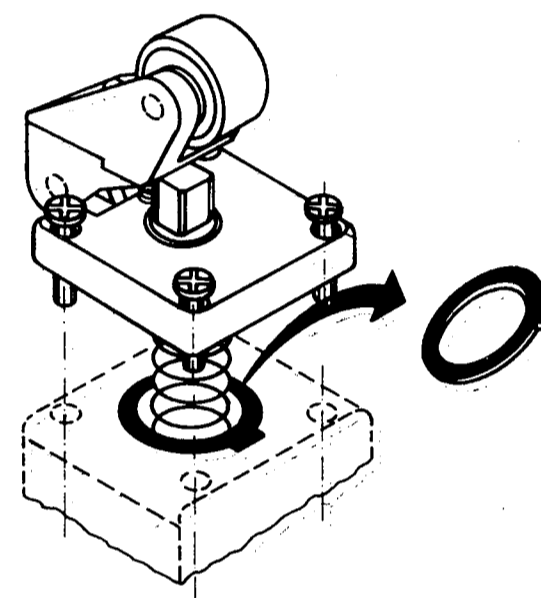
After reversal of the roller lever the device
 does no longer comply with DIN EN 50 041

Après décalage du levier à galet l'appareil
 n'est plus conforme au standard DIN EN 50 041

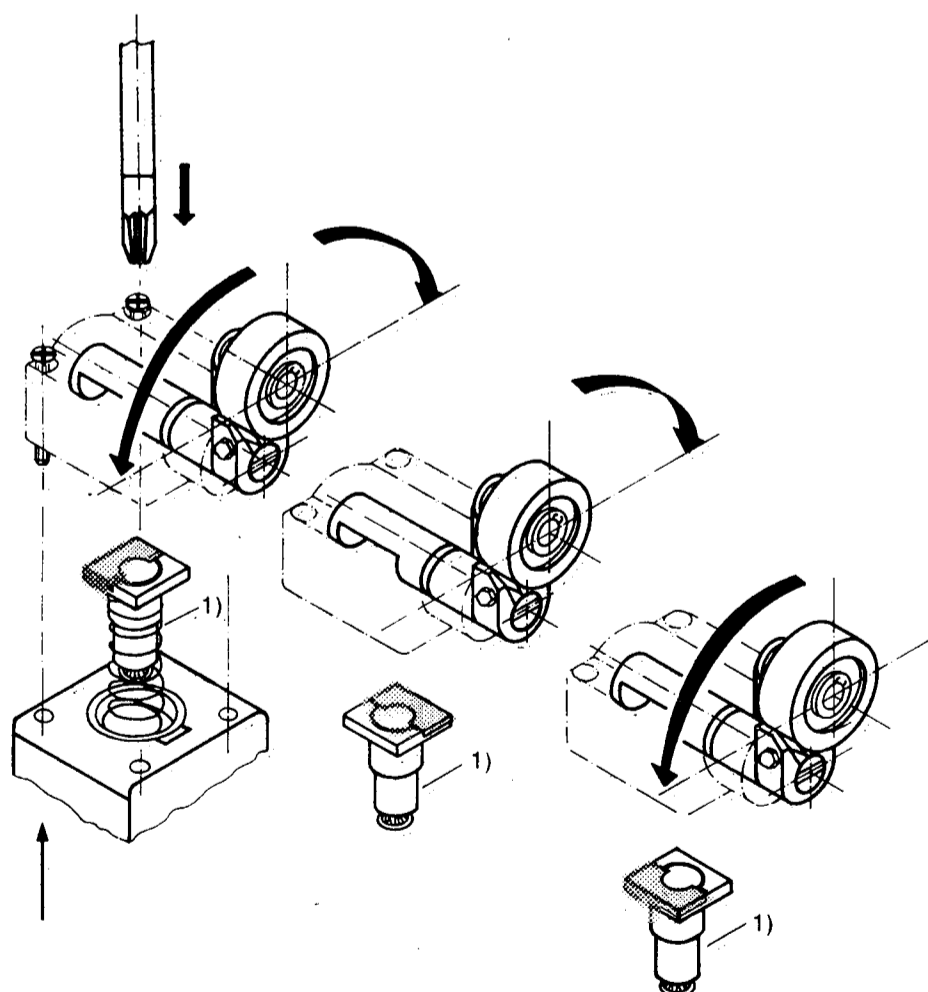
Dopo lo spostamento della leva l'apparecchio non
 corrisponde più alle DIN EN 50 041

Después de desplazar la palanca el aparato ya no
 responde a la norma DIN EN 50 041

AR-AT 4



Einstellbare Schallrichtung
 Direction of operating is variable
 Possibilités d'attaque
 Direzione di manovra regolabile
 Dirección de maniobra ajustable



Lieferzustand
 State on supply
 Forme de livraison
 Stato alla fornitura
 Forma de entrega

1) Stößel nicht zerlegen
 Do not dismount the plunger
 Ne pas démonter le poussoir
 Non smontare il nottolino
 No desmontar el cabezal

Anfahrwinkel
 Operating angle
 Angle d'attaque
 Angolo operativo
 Angulo de arranque

